



**6/2004 ACTA DE LA REUNIÓN DEL CONSEJO DE MINISTROS  
CORRESPONDIENTE AL DÍA SEIS DE FEBRERO DE DOS  
MIL CUATRO**



6 / 2004 ACTA DE LA REUNIÓN DEL CONSEJO DE  
MINISTROS CORRESPONDIENTE AL DÍA SEIS  
DE FEBRERO DE DOS MIL CUATRO.

Excelentísimos señores:

**DON JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ**

Presidente del Gobierno

**DON RODRIGO DE RATO Y**

**FIGAREDO**

Vicepresidente Primero del Gobierno y  
Ministro de Economía

**DON JAVIER ARENAS BOCANEGRA**

Vicepresidente Segundo del Gobierno,  
Ministro de la Presidencia y Secretario  
del Consejo de Ministros

**DON JOSÉ MARÍA MICHAVILA**

**NÚÑEZ**

Ministro de Justicia

**DON FEDERICO TRILLO-FIGUEROA**

**Y MARTÍNEZ-CONDE**

Ministro de Defensa

**DON CRISTÓBAL MONTORO**

**ROMERO**

Ministro de Hacienda

**DON ÁNGEL ACEBES PANIAGUA**

Ministro del Interior

**DON FRANCISCO ÁLVAREZ-CASCOS**

**FERNÁNDEZ**

Ministro de Fomento

**DOÑA PILAR DEL CASTILLO VERA**

Ministra de Educación, Cultura y  
Deporte

**DON EDUARDO ZAPLANA**

**HERNÁNDEZ-SORO**

Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales

**DON MIGUEL ARIAS CAÑETE**

Ministro de Agricultura, Pesca y  
Alimentación

**DOÑA JULIA GARCÍA-VALDECASAS**

**SALGADO**

Ministra de Administraciones Públicas

**DOÑA ANA MARÍA PASTOR JULIÁN**

Ministra de Sanidad y Consumo

**DOÑA ELVIRA RODRÍGUEZ HERRER**

Ministra de Medio Ambiente

**DON JUAN COSTA CLIMENT**

Ministro de Ciencia y Tecnología

En Madrid, a las diez horas del día seis de febrero de dos mil cuatro, bajo la presidencia del excelentísimo señor don José María Aznar López, se reúne en el Palacio de la Moncloa el Consejo de Ministros, con asistencia de los excelentísimos señores Vicepresidentes y Ministros que se relacionan.

No asiste a la reunión la Ministra de Asuntos Exteriores.

## **ASUNTOS DE PERSONAL**

### **NOMBRAMIENTOS Y CESES DE ALTOS CARGOS**

Examinadas las disposiciones que sobre materia de personal han sido presentadas por los titulares de los departamentos que se indican, el Consejo de Ministros aprueba las siguientes:

#### **Ministerio de Justicia**

**Real Decreto** sobre resolución de concurso de traslado para la cobertura de plazas vacantes en el Ministerio Fiscal.

#### **Ministerio de Defensa**

##### **Reales Decretos:**

- 1) Por el que se promueve al empleo de General de Brigada del Cuerpo General de las Armas del Ejército de Tierra al Coronel don Jaime Coll Benejam.
- 2) Por el que se promueve al empleo de General de Brigada del Cuerpo General de las Armas del Ejército de Tierra al Coronel don Juan Martín Villalón.
- 3) Por el que se promueve al empleo de General de Brigada Interventor del Cuerpo Militar de Intervención al Coronel Interventor don Antonio Zúñiga Pérez del Molino.

**Acuerdo** de pase a la situación de reserva de personal estatutario permanente del Ministerio de Defensa.

#### **Ministerio del Interior**

**Acuerdo** por el que se toma conocimiento del nombramiento de don José Ángel Manzano García como Director del Gabinete del Delegado del Gobierno para la Extranjería y la Inmigración.



### Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

#### Reales Decretos:

- 1) Por el que se dispone el cese de don Pedro García Barreno como Secretario del Instituto de España.
- 2) Por el que se nombra Secretario del Instituto de España a don Francisco Javier Yndurain Muñoz.

### Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

**Real Decreto** por el que se nombra Director General de Fomento de la Economía Social y del Fondo Social Europeo a don Luis Javier Santamaría Ruiz.

### Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

**Real Decreto** por el que se dispone el cese de doña Elena de Mingo Bolde como Presidenta del Fondo Español de Garantía Agraria.

## REALES DECRETOS

*J* A propuesta de los titulares de los departamentos que se indican, el Consejo de Ministros aprueba las disposiciones siguientes:

### DE CARÁCTER GENERAL

### Ministerio de la Presidencia. Propuestas conjuntas

**Real Decreto** por el que se modifica el Real Decreto 1326/1995, de 28 de julio, por el que se regula el etiquetado energético de frigoríficos, congeladores y

aparatos combinados electrodomésticos -Propuesto por los Ministros de Sanidad y Consumo, de Economía y de Ciencia y Tecnología-.

### **Ministerio de Hacienda**

**Real Decreto** por el que se regulan determinados aspectos relativos a los juegos de titularidad estatal.

### **Ministerio de Fomento**

#### **Reales Decretos:**

- 1) Por el que se modifica el anexo I del Real Decreto 1247/1999, de 16 de julio, sobre reglas y normas de seguridad aplicables a los buques de pasaje que realicen travesías entre puertos españoles.
- 2) Por el que se establece un sistema de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo.

### **Ministerio de Educación, Cultura y Deporte**

#### **Reales Decretos:**

- 1) Por el que se homologa el título de Licenciado en Medicina, de la Facultad de Ciencias Experimentales y de la Salud, de la Universidad San Pablo-CEU.
- 2) Por el que se homologa el título universitario de Licenciado en Estudios de Asia Oriental, de sólo segundo ciclo, obtenido tras la superación del plan de estudios conjunto de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad Autónoma de Barcelona y de la Facultad de Humanidades de la Universidad Pompeu Fabra.
- 3) Por el que se homologa el título universitario de Ingeniero de Materiales, de sólo segundo ciclo, obtenido tras la superación del plan de estudios conjunto de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería Industrial de



Barcelona, de la Universidad Politécnica de Cataluña, y de la Facultad de Química de la Universidad de Barcelona.

- 4) Por el que se homologa el título de Diplomado en Nutrición Humana y Dietética, de la Escuela Universitaria de Enfermería y Fisioterapia Blanquerna, de la Universidad Ramón Llull de Barcelona.
- 5) Por el que se homologan los títulos de Diplomado en Fisioterapia y de Licenciado en Biotecnología, de la Facultad de Ciencias Biosanitarias, de la Universidad Francisco de Vitoria.

### Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

#### Reales Decretos:

- 1) Por el que se modifica el Real Decreto 684/2002, de 12 de julio, sobre regulación del sector del tabaco crudo.
- 2) Por el que se regulan la identificación y registro de los agentes, establecimientos y contenedores que intervienen en el sector lácteo, y el registro de los movimientos de la leche.
- 3) Por el que se modifica el Real Decreto 1026/2002, de 4 de octubre, sobre pagos por superficie a los productores de determinados productos agrícolas.

### Ministerio de Administraciones Públicas

#### Reales Decretos:

- 1) Por el que se crea la Consejería de Educación de la Misión Diplomática Permanente de España en la República Popular de China.
- 2) Por el que se aprueba la provisión de plazas de las Fuerzas Armadas y de la Escala Superior de Oficiales de la Guardia Civil para el año 2004.
- 3) Por el que se aprueba la oferta de empleo público para el año 2004.

### Ministerio de Sanidad y Consumo

Real Decreto por el que se regulan los ensayos clínicos con medicamentos.

## CONDECORACIONES

### Ministerio de Defensa

- 1) Por el que se concede la Gran Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo al General de Brigada del Cuerpo General de las Armas del Ejército de Tierra don Ignacio Martín Villalaín.
- 2) Por el que se concede la Gran Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo al Contralmirante del Cuerpo General de la Armada don Enrique Pérez Ramírez.
- 3) Por el que se concede la Gran Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo al General de Brigada del Cuerpo de Infantería de Marina don Agustín María Rosety Fernández de Castro.
- 4) Por el que se concede la Gran Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo al General de Brigada del Cuerpo de Intendencia de la Armada don Vicente Rodríguez Rubio.
- 5) Por el que se concede la Gran Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo al General de Brigada del Cuerpo General del Ejército del Aire don Juan Luis Abad Cellini.
- 6) Por el que se concede la Gran Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo al General de Brigada Médico del Cuerpo Militar de Sanidad don Juan Miguel Díaz Lobón.
- 7) Por el que se concede la Gran Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo al General de Brigada Médico del Cuerpo Militar de Sanidad don Silvestre Sánchez Domínguez.

### Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

#### **Reales Decretos:**

- 1) Por el que se concede la Gran Cruz de la Orden Civil de la Solidaridad Social a la Confederación Coordinadora Estatal de Minusválidos Físicos de España (Cocemfe).
- 2) Por el que se concede la Gran Cruz de la Orden Civil de la Solidaridad Social a Monseñor Enrique Figaredo Alvargonzález.



El Vicepresidente Primero del Gobierno y Ministro de Economía se ausenta de la reunión durante la deliberación y aprobación de este asunto.

## INDULTOS

### Ministerio de Justicia

**Reales Decretos:** 1) a 6) Por los que se conceden los indultos solicitados por don Emilio Antonio Vidal, don José María Candela Valero, doña Alicia Hernández de la Hoz, don Mariano Martínez Zamora, doña Josefa Vaquero Caballero y don Roberto Vila Álvarez.

## OTROS REALES DECRETOS

### Ministerio de Fomento

**Real Decreto** por el que se adjudica la concesión administrativa para la construcción, conservación y explotación de la autopista de peaje Cartagena-Vera.

### Ministerio de Economía

#### **Reales Decretos:**

- 1) Por el que se otorgan los permisos de investigación de hidrocarburos denominados "Siroco-A", "Siroco-B" y "Siroco-C", situados en la provincia de Málaga y en el mar Mediterráneo.
- 2) Por el que se otorga el permiso de investigación de hidrocarburos denominado "Naranjalejo", situado en la provincia de Huelva y zona marítima próxima.

### Ministerio de Ciencia y Tecnología

**Real Decreto** por el que se declara al Centro Nacional de Sanidad Ambiental del Instituto de Salud "Carlos III" y al Laboratorio de Radiofrecuencia y Microondas del Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial "Esteban Terradas" como laboratorios asociados al Centro Español de Metrología, y depositarios de los patrones nacionales de ozono, y de potencia, ruido e impedancia en alta frecuencia, respectivamente.

### ACUERDOS

Presentados por los titulares de los departamentos que se indican, el Consejo de Ministros da su conformidad a los siguientes:

#### Ministerio de la Presidencia. Propuestas conjuntas

##### **Acuerdos:**

- 1) Por el que se procede a la revisión de las cuantías de la indemnización por residencia del personal en activo del sector público estatal y de las cuantías del complemento por circunstancias especiales asociadas al destino de los miembros de las carreras judicial y fiscal y del Cuerpo de Secretarios Judiciales, destinados en las Ciudades de Ceuta y Melilla - Propuesto por los Ministros de Hacienda y de Administraciones Públicas-.
- 2) Por el que se adoptan determinadas medidas destinadas a reforzar la competitividad del sector de la construcción naval -Propuesto por los Ministros de Ciencia y Tecnología, de Hacienda, de Fomento y de Economía-.

#### Ministerio de Asuntos Exteriores

**Acuerdo** sobre concesión de beneplácito a favor del Excmo. Sr. [REDACTED], como nuevo Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Serbia y Montenegro en España.



## Ministerio de Justicia

### Acuerdos:

- 1) a 14) De continuación del procedimiento de extradición pasiva de [REDACTED], de nacionalidad portuguesa, de [REDACTED], de nacionalidad marroquí, de [REDACTED], de nacionalidad polaca, de [REDACTED], de [REDACTED] y de [REDACTED] de nacionalidad rumana, de [REDACTED], de nacionalidad británica, de [REDACTED], de nacionalidad alemana, de [REDACTED], de [REDACTED], de [REDACTED] y de [REDACTED], de nacionalidad italiana, de [REDACTED], de nacionalidad lituana, y de [REDACTED], de nacionalidad holandesa.
- 15) De continuación del procedimiento de ampliación de extradición pasiva de [REDACTED], de nacionalidad italiana.
- 16) De continuación del procedimiento de segunda ampliación de extradición pasiva de [REDACTED], de nacionalidad italiana.
- 17) y 18) De tramitación de expediente de extradición activa de [REDACTED], de nacionalidad española, y de [REDACTED] de nacionalidad colombiana.
- 19) y 20) De entrega en extradición a las autoridades de Rumanía de [REDACTED] y de [REDACTED], de nacionalidad rumana.
- 21) De entrega en ampliación de extradición a las autoridades de Italia de [REDACTED], de nacionalidad italiana.
- 22) De entrega en ampliación de extradición a las autoridades de Portugal de [REDACTED], de nacionalidad portuguesa.
- 23) De autorización de traslado a Ecuador de [REDACTED], de nacionalidad ecuatoriana, para cumplimiento de condena impuesta por las autoridades judiciales españolas.
- 24) a 26) De autorización de traslado a Países Bajos de [REDACTED] de [REDACTED] y de [REDACTED], de nacionalidad holandesa, para cumplimiento de condena impuesta por las autoridades judiciales españolas.

- 27) De autorización de traslado a España de [REDACTED], de nacionalidad española, para prosecución de cumplimiento de condena impuesta por las autoridades judiciales de Ecuador.
- 28) De autorización de traslado a España de [REDACTED], de nacionalidad española, para prosecución de cumplimiento de condena impuesta por las autoridades judiciales de Estados Unidos de América.
- 29) De autorización de traslado a España de [REDACTED], de nacionalidad española, para prosecución de cumplimiento de condena impuesta por las autoridades judiciales de Italia.
- 30) De autorización de traslado a España de [REDACTED], de nacionalidad española, para prosecución de condena impuesta por las autoridades judiciales de Portugal.
- 31) Por el que no se conceden los indultos solicitados por [REDACTED] y 137 más.

### Ministerio de Hacienda

Acuerdo por el que se autoriza la suscripción de un convenio de colaboración entre el Ministerio de Hacienda y la Junta de Castilla y León relativo a la financiación de los incrementos sobre el coste inicial de las obras del tramo II de la autovía León-Burgos y del coste de la ronda oeste de Burgos.

### Ministerio del Interior

#### **Acuerdos:**

- 1) Por el que se toma razón de la contratación de emergencia de un remolcador, por importe de 43.800 euros.
- 2) Por el que se aprueban los manuales de instrucciones de los miembros de las mesas electorales que serán utilizados en las elecciones de 14 de marzo de 2004.



## Ministerio de Fomento

### Acuerdos:

- 1) Por el que se autoriza la celebración del contrato de las obras "Autovía A-4 del Sur, nueva calzada de Despeñaperros, tramo: Venta de Cárdenas-Santa Elena, términos municipales de Almuradiel, Viso del Marqués y Santa Elena, longitud: 8,85 km", con un presupuesto base de licitación de 110.945.039,59 euros, Ciudad Real y Jaén.
- 2) Por el que se autoriza la celebración del contrato de las obras: "Autovía A-7 del Mediterráneo, tramo: Sagunto-Almenara, términos municipales de Sagunto, Faura, Quartell y Benavites, longitud: 4,552 km (eje principal)", con un presupuesto base de licitación de 22.465.079,81 euros, Valencia.
- 3) Por el que se autoriza la celebración del contrato de las obras: "Autovía A-67 Cantabria-Meseta, tramo: Puebla de San Vicente-Aguilar de Campoo, términos municipales de Alar del Rey y Aguilar de Campoo, longitud: 6,702 km", con un presupuesto base de licitación de 22.143.846,51 euros, Palencia.
- 4) Por el que se autoriza la celebración del contrato de las obras "Autovía A-45 de Málaga, tramo: variante de Encinas Reales, términos municipales de Encinas Reales y Benamejil, longitud: 4 km", con un presupuesto base de licitación de 14.338.943,26 euros, Córdoba.
- 5) Por el que se autoriza la celebración del contrato de las obras "Autovía A-62, de Castilla, tramo: Ciudad Rodrigo-Fuentes de Oñoro, términos municipales de Ciudad Rodrigo, Carpio de Azaba, Espeja y Fuentes de Oñoro, longitud: 18,06 km", con un presupuesto base de licitación de 43.435.749,45 euros, Salamanca.
- 6) Por el que se autoriza la celebración del contrato de las obras "Autovía A-8 del Cantábrico, tramo: Las Dueñas-Novellana, término municipal de Cudillero, longitud: 7,180 km", con un presupuesto base de licitación de 39.580.824,15 euros, Asturias.
- 7) Por el que se autoriza la celebración del contrato "Proyecto y obra de plataforma de la línea de alta velocidad León-Asturias, tramo: La Robla-túneles de Pajares, longitud: 9,44 km", con un presupuesto total estimado de 119.450.000 euros, León.

A handwritten signature or mark in black ink, appearing as a stylized 'Q' or similar character.

- 8) Por el que se autoriza la celebración del contrato "Proyecto y obra de plataforma de la línea de alta velocidad León-Asturias, tramo: túneles de Pajares-Pola de Lena, subtramo: túneles de Pajares-Sotiello, longitud: 6 km", con un presupuesto total estimado de 174.450.000 euros, Asturias.
- 9) Por el que se solicita la celebración del contrato "Proyecto y obra de plataforma de la línea de alta velocidad León-Asturias, tramo: túneles de Pajares-Pola de Lena, subtramo: Sotiello-Pola de Lena, longitud: 9,3 km", con un presupuesto total estimado de 186.750.000 euros, Asturias.
- 10) Sobre la resolución del concurso y adjudicación por el procedimiento negociado sin publicidad de la concesión para la construcción, conservación y explotación de la autopista de peaje Parbayón-Zurita y la autovía libre de peaje Ronda de la Bahía, de Santander, tramos: Peñacastillo-Cacicedo, Parbayón-Cacicedo y San Salvador de las Heras-Parbayón.
- 11) Por el que se toma razón de las actuaciones de emergencia, por importe de 210.171,15 euros, necesarias para la reparación de la carretera en el p. k. 8,850 de la CN-536 (León-Ourense), término municipal de Priaranza del Bierzo, León.
- 12) Por el que se toma razón de las actuaciones de emergencia, por importe de 675.400 euros, necesarias para la construcción de salidas de emergencia en el túnel de Cerrado de Calderón, sito en el p. k. 254 de la A-7 (autovía del Mediterráneo), término municipal de Málaga.
- 13) Por el que se toma razón de las actuaciones de emergencia, por importe de 1.135.235,74 euros, necesarias para la reparación de la carretera en los pp. kk. 131,250 y 133,300 de la autovía A-32 (Linares-Albacete), término municipal de Canena, Jaén.
- 14) Por el que se toma razón de las actuaciones de emergencia, por importe de 854.729,25 euros, necesarias para la reparación de instalaciones en el túnel de Vielha y refuerzo del revestimiento en el p.k. 153,7, en la A-14 (Lleida-frontera francesa), término municipal de Vielha e Mijaran, Lleida.
- 15) Por el que se declara la utilidad pública y la urgente ocupación de los bienes y derechos afectados por el expediente de expropiación forzosa como consecuencia de las obras para la instalación de dos radiofaros omnidirección de muy alta frecuencia VHF en los nuevos emplazamientos



denominados Mataró y Villafranca, términos municipales de Calella, Pineda de Mar y El Montmell, Barcelona y Tarragona.

### Ministerio de Administraciones Públicas

#### **Acuerdos:**

- 1) Por el que se solicita del Excmo. Sr. Presidente del Gobierno la interposición de recurso de inconstitucionalidad contra determinados preceptos de la Ley de la Comunidad Autónoma del Principado de Asturias 6/2003, de 30 de diciembre, de medidas presupuestarias, administrativas y fiscales.
- 2) Por el que se solicita del Excmo. Sr. Presidente del Gobierno la interposición del recurso de inconstitucionalidad contra un determinado precepto de la Ley de la Comunidad Autónoma de Andalucía 10/2003, de 6 de noviembre, de colegios profesionales en Andalucía.

### Ministerio de Medio Ambiente

#### **Acuerdos:**

- 1) Por el que se autoriza la concesión de una prórroga del plazo de ejecución y el reajuste de la anualidad establecida para el pago final del precio del proyecto de las obras de restitución y adaptación de los cauces naturales de los barrancos Poyo, Torrente, Chiva y Pozalet, reestructuración, fase I, Valencia.
- 2) Por el que se autoriza la suscripción de un convenio de colaboración entre la Confederación Hidrográfica del Tajo y la Diputación Provincial de Cuenca para el desarrollo del Plan de restauración hidrológico-forestal y protección de cauces.
- 3) Por el que se amplían los límites del Parque Nacional de Doñana por incorporación de terrenos colindantes.

*[Handwritten signature]*

### Ministerio de Economía

**Acuerdo** por el que se autoriza al Instituto para la Reestructuración de la Minería del Carbón y Desarrollo Alternativo de las Comarcas Mineras la concesión de una ayuda complementaria para 2003 a la producción corriente de una empresa minera del carbón.

### Ministerio de Ciencia y Tecnología

**Acuerdo** por el que se autoriza la suscripción del Protocolo de intenciones sobre la afiliación y actividades de Ecord (Consortio europeo para realizar sondeos de investigación oceánica) dentro del Programa integrado de sondeos oceánicos (IODP).

## INFORMES

Los Ministros que a continuación se relacionan presentan al Consejo los informes siguientes:

### Ministro de Hacienda

El Ministro de Hacienda informa sobre los proyectos de Reales Decretos Legislativos por los que se aprueban los textos refundidos de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, de la Ley del Catastro Inmobiliario y de las Leyes del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, del Impuesto sobre la Renta de los no Residentes y del Impuesto sobre Sociedades.

### Ministra de Sanidad y Consumo

La Ministra de Sanidad informa sobre la presentación del Plan de información derivado de la Ley 23/2003, de 10 de julio, de garantías en la venta de bienes de consumo.



Y no habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las once horas y treinta minutos del día de la fecha.

De todo lo cual doy fe y certifico, extendiendo la presente acta, que queda en la Presidencia del Gobierno debidamente sellada y autorizada con mi firma y el V.º B.º del Presidente.

EL MINISTRO SECRETARIO,

V.º B.º  
EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Javier Arenas Bocanegra'.

Javier Arenas Bocanegra

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'José María Aznar López'.

José María Aznar López